

「第3回 SUIJI セミナー高知大会」
(Six University Initiative Japan Indonesia)
学長フォーラム冒頭挨拶

Greetings at the Rector Forum in the Six University Initiative Japan Indonesia,
the 3rd SUIJI Seminar in Kochi

ボゴール農業大学 Herry Suhardiyanto 学長、ハサヌディン大学 Dadang Suriamihardja 副学長、ガジヤマダ大学 Sri Raharjo 教授をはじめとしてインドネシアからお越しの皆様方、日本へようこそお越しくございました。President Herry Suhardiyanto of Bogor Agricultural University, Vice President Dadang Suriamihardja of Hasanuddin University, Professor Sri Raharjo of Gadjah Mada University, and all other honorable guests from Indonesia, please accept my heartiest welcome to Japan.

「第3回 SUIJI セミナー高知大会」(Six University Initiative Japan Indonesia)の開催に際して一言御挨拶申し上げます。
May I say a few words on the occasion of the Third “Six University Initiative Japan Indonesia”?

第1回の愛媛大学、第2回のボゴール農業大学に続き、今回、SUIJIの第3回のセミナーが、このように盛大にここ高知において開催されることをお喜び申し上げます。会議の主催者である脇口 宏学長はじめ高知大学の皆様のご尽力に敬意を表します。

I am delighted that the Third Conference of “Six University Initiative Japan Indonesia” takes place here in Kochi after the First at Ehime University and the Second at Bogor Agricultural University. I would like to pay my sincerest respect to President Hiroshi Wakiguchi, host of the Seminar and all concerned at Kochi University who have contributed so much to the realization of the Seminar.

日本とインドネシアは、政治・経済・文化等の様々な分野において関係を緊密化していますが、高等教育の分野においても同様です。文部科学省としても日本とASEANと日本の大学交流を推進するため、2011年より「大学の世界展開力強化事業」によりASEANとの交流プログラムに対して支援(※)を行っており、本年からはAIMSプログラムというASEAN域内の学生交流プログラムにも参加しています。

※ 2011年に3プログラム、2012年に14プログラム開始

Japan and Indonesia are building closer relations in politics, economy, culture and various other fields, and this is also true of university education. The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology in Japan is promoting

exchanges between Japanese universities and ASEAN nations and, to that end, we are supporting exchange programs with ASEAN nations through the “Re-Inventing Japan” Project. Starting this academic year, we are participating in the student exchange program within ASEAN called AIMS.

この「SUIJI」による「日本・インドネシアの農村漁村で展開する6大学協働サービスラーニング・プログラム」は、2012年より支援対象です。大学のグローバル化は現在、日本の高等教育の大きな課題となっており、文部科学省としても「大学の世界展開力強化事業」や「グローバル30事業」、「グローバル人材育成推進事業」などにより大学を支援しています。この「SUIJI」が文部科学省事業を活用して大学のグローバル化の実践にどのようにつなげていただいているのか、皆様からのご発表を楽しみにしております。

本日はよろしく申し上げます。

We have been providing support for the Japan-Indonesia Six-University Collaboration Service Learning Program for Farming and Fishing Villages since 2012. University globalization is a big issue for higher education in Japan. The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology has been supporting the “Re-Inventing Japan” Project, the “Global 30” Project, the “Project for Promotion of Global Human Resource Development”, and so on. I am looking forward to listening to your presentations on how SUIJI will utilize these projects and connect them to the practice of university globalization.

Thank you very much.